

# 1 Pitai

## Pitai Píkarya Aaya Mudì'nanya' Yìdavakesira.

Gotiyai yìhìzìvwaramaarakeihi  
yìwìnamavesaihi,

<sup>1</sup> Pitainyì Jizaazai Kìraazìtiyayi Nyìdaasadeinyì  
Apozeliyainyì píkarya daza' yìhithawasìwaabe.  
Anga Naanga Podaazì, Galeziya, Kapaathozìya,  
Eziya, Bìthiniya, sangì gazabazaba angavaayaihi  
mwaaihasaihirìna yìhithawasìwaabe.

<sup>2</sup> Kìgaakuna Gotiyai Nìmwai sarìmìnyìna  
mena yawìraka yune gamì sahwarìna  
yìhìthahìlakakeihìlyì. Kurya Tewaanyai  
Gotiyareihi nawì'nyaihirì yìhìmwaaihakeihìlyì.  
Jizaazai Kìraazìtiyarì midìnya'na,  
nabaai gamìre tawe' sarìmìnyì aalya  
yìhya'ne'na nawì'nyaihi yìma'nya'na  
yìhìthahìlakakeihìlyì. Sareihìrìne  
yange'na tewaanna wìgaimwangebulyì  
kwaamu'nanyabulyì naanna yìhìmwaaihana!

*Sìgunyavì mwalaade'na dìragìnna  
yemwaalya'nesì.*

<sup>3</sup> Nemìre Naanga Jizaazai Kìraazìtiyare  
Gotiyai Ganìmaangerì yìlaaya nayaa maryaana!  
Nemìnyì kale naange'na negaimwagake'na  
Kìraazìtiyarìna Gotìyarìdaa'nyainaavì  
gaala mena nemwaaihakelyì. Sahwai  
Jizaazai Kìraazìtiyarì bainìkeraayawì ayìna  
yìdìkaavakevì mudìkeinaavì gaala mena

nemwaaihakelyi. Nabaai sahwarinevi  
gaalyabwineina yima'nona “Yuyagaa'  
yuyagaa' mwalaade'nanyi,” diraginna  
jemwaalya'neinaavi mena nemwaaihakelyi.

<sup>4</sup> Gamire kaimiraayainaavi mena nemwaai-  
hake'na Neni'maangere yuya maraadenna  
diraginna yemwaaimanigo. Sarena yuna  
kayaaka yinadenna mi'. Bwia buradenna  
mi'. Sarena girikita'nanya yima'nadenna  
mi'. Waryaanya yima'nadenna mi'. Sarena  
gwarakuradenna mi'. Yarai yiwodenna mi'.  
Sariminyine yemwaalya Sigunyavi Gotiyai dame  
daavikengira.

<sup>5</sup> Sarena sariminyinengi. Gotiyare  
diraginyavi sariminyina dame daavikeihilyi.  
Sahwarina diraginna limwabiza'na dame  
daavikelyi. Yinahu padaihasamaarya'nevi  
dimwaalyide'na dame daavikelyi. Padai-  
hasamaata sa' yemwaala yihivanike' Yirika  
aayagaa' ku'maayabanna yima'naabathesi.  
Sareburana yilaaya nayaa maryaana!

<sup>6</sup> Yuya sahiningina yilaaya naanga  
yivanigasaihilyi. Dahaa'ne' maalikegaa'nesi  
dala pininna pininnanya taanginyanna  
yijiwaalyanna taanga yihizaavanigata kiri'  
yilaaya yivanigasaihilyi.

<sup>7</sup> Taanga yihizaavanigata sare'na yawita  
kwalaalya mipinera! Taanga sasare sabwi  
dara yibwaridaakuvan! “Taanga wiada kiri'  
Naangeri diraginna kuna limwamanigasare.  
Sare'na kumire limwangebwi nebulyasi.” Nemi  
“Goliya tewaanya nevu'nadesi,” yawi'daa kiri'  
dikevi yaamijiya'na marapiraayadivi' kwaake!

nade goliya diraginya' maa'divitabaabi' sarimire limwangebwiina diraginyabwi yima'nade'na taanga yihivanikebulyi. Goliya kayaaka yiwode kiri' Naangeri limwangebwi goliya sahiri'bita mi'. Aawa. Sa' goliyavi wawilavaka yi tewaanya nawi'nyaangesi. Yuyagaa' waribainagwodesi. Sarimire diraginyabwi yivaimwagathe'na taanga yihivanike'nanyi. Divi Jizaazai Kiraazitiyai ku'maayaba yima'naabathehaa' Gotiyai "Limwagesaraavi yilaaya naanga wima! Byaannakeraavi wimwaaihimama! Sahwaraavire yaya makilima!" kada' taanga yihivani'.

<sup>8</sup> Jizaazai Kiraazitiyari tinna mwanganyeta kwaihi kiri' sahwarina yihivu'nivanikelyi. Dahaa' tinna kuna mwanganyadivita kwaihi kiri' sahwarim limwadivisalyi. Sarevidaa'nyiyilaaya naanga nebwiina yivanigasaihilyi. Yilaaya daza' naange' tewaanaange' byaannake' warikesi. Sahiri' nemire maangeji yiniga wi'na wijiwakaade' mi'. (Aawa. Naangaangesi.)

<sup>9</sup> Sarimi Naangeri limwanga yunevina dara yawi'mwaasaihilyi "Aayagaa' Gotiyai nemire kuryaraavi yinahu nevadaihasamaaradelyira." Sare'na yilaaya naanga daza' yivanigasaihilyi.

<sup>10</sup> Padaihasamaata saburine' Gotiyari wi'nawijiwakyaasara piropetiyaara birina birina yeva yawiyawita yaasasi. Sinnawi sahwarayaata sariminyine yanga wigaimwanga naangevi yihizaaya'nevina neminyina dinikesi.

<sup>11</sup> Sinnawi Kiraazitiyare Kuryai piropetiyaaraavi simunyangi wilaraka yibwaridaakuna, Kiraazitiyari daanga

wiwi'nyane'nesi di'vidaa'nyi byaanna diraginyaji  
 maarya'nesi sinnawi jalikurakyaakelyi.  
 Sahwara yawiyawita “Gathingaa'  
 yima'nadehaakaka?” Nabaai “Beninna  
 yima'nadengaka dazagaa'?”

<sup>12</sup> Sahwaraavi Gotiyai mena yibwaridaakuna  
 “Birama'mwaata daza sariminyinenna mi'.  
 Aawa. Di'vidaa'nyaraavinengira.” Sara  
 yibwaridaakuna wiada p'ropetiyara sa  
 wideve dinikengi. Sa sariminyinengira.  
 Yagaala tewaanya' Kiraazitiyai Widaasakera  
 yihiziwaakesara daza yihithe'. Gotiyai  
 Sigunyavidaa'nya Kurya Tewaanyari  
 maryasaabina kya' sahware diraginyavi yagaala  
 tewaanya' wijiwaakina yihye'. Nabaai tewaanya  
 daza ejeliyara kwaraji yawiramaasavina  
 wivu'najarera.

*Girikita'nanya maayaina naw'nya mwalaade-  
 vwines.*

<sup>13</sup> Gotiyai yuya sa yakeburidaa'nyi sarinnya  
 simunyabwi nayaa yavada'gainapi nayaa dadi'vi'  
 nayaa jemwaalyila! Jizaazai Kiraazitiyai  
 ku'maayabanna yima'naabathevi' sahwai  
 yanga wigaimwangebwi naanga daza'  
 yihizavaabathesi. Sarevi sarinnya simunya  
 yunebanna yawi'divi' yuna jemwaalyila!

<sup>14</sup> “Nemi Gotiyare kaimiraayainera!”  
 dapiji nayaa dimidinyila! Kigaa' sarimi  
 yagaala tewaanyavina simunya kuneihiri  
 yihivu'nake'na kayaa'nanya yesaihilyi. Dahaa'  
 sasare sabwi ayina namidibithika!

15 Aawa. Nawì'nya dìmwaalyìla! Gotiyai jaka mena yìhìzìvwaramaarakei sahwai nawì'nyaangelyì. Gìrìkita'nanyai mìka! Sahwai nawì'nyaangei mwaalìkabaabì' nawì'nya jide'na nawì'nyaihi jìma'nyìla!

16 Sarevì Gotiyare bukuya' dara dìnìkesì. Nìmì gìrìkita'nanya maayainyì nawì'nyainyì. Sareburìdaa'nyì nawì'nyaihi dìmwaalyìla! Sara dìnìke'nanyì.

17 Sarìmì Gotiyarì wìdadìvìkì “Nìmwai.” Gotiya dazai a'mwe naangeraavìna tewaanyabwina marayawìbwa'dei mì'. A'mwe maalìkeraavìna kayaa'nanyabwina marayawìbwa'dei mì'. Gazaizai sara yade sabwina nayaa marayawìbwa'delyì. Sarevìdaa'nyì sarìmì “Nìmwai,” wìdìpìja' “Naangelyì. Dìragìnaangelyì,” yawì'dìvì' Sìgunyavìneihi kwaaka dathavakì angavaayaihi mwaaidìvìsagaa' nayaa yìda'na jìla!

18 Kìgaakuna Ne sìnnavìnyaraavìrebwi yìhìzaaveta waryaanyabwina yesaihìlyì. Sareihì yaasìwa'na mwaaidìvì' Gotiyai yìhìmubaka kayaa'nanyaburì wìla yìhyaarakeihìlyì. Sarìmì mena yawì'manìga' “Kayaaka yìnade nìgwia pìnìjì golìya kìnìjì manemubyakengì.

19 Aawa. Kìraazìtiyare tawesì nemubamaarakesì. Tawe daza' mubya naangesì.” A'mwera kumìre kayaa'nanyabwina Gotiyarìna sipìzipìya dìwìnya yìwìhwaarya saza muwarikerì tadìvìtabaaibì' Kìraazìtiyai nawì'nyaangei gìrìka maayai nemìnyìne'na balakelyì.

20 Gotiyai Kwaakeva' mwakyagaa'

wawinya daza' ya'neri Kiraazitiyari sinnawi dahilakyaakelyi. Sare' kiri' aaya'ne dahasa sariminyine'na gaimwanga yihya'nei ku'maayabanna yima'naabakegaakira.

<sup>21</sup> Sahwai gamireihiri yihimwaihadaa'nyi sarimi Gotiyari limwadivisaihiyi. Gotiya sahwai Kiraazitiyari baryari yidikaavaka byaanna diraginya' wijaavakelyi. Kiraazitiyai yihimwaaihaka sarevidaa'nyi Gotiyari limwadivi' Gotiyarina yemwaaahasalyi.

<sup>22</sup> Sarimi yagaala nebula daza' mididivisavi sarinnya kuryaraavi girikita'nanya duimwagasi'nigasaihiyi. Sareihi sirya'mweraavina nebulya'na yima'nya'neihi sirya'mwe pwaihiri simunya yuyangi diraginna yihivu'nana!

<sup>23</sup> Mudikeihi mena yima'nesa'na sara jila! Dividaa'nyi kayaaka yinya'neyuraavidaa'nyi mudikeihi mima'nye'. Aawa. Yuyagaa' yuyagaa' kayaaka minyaderidaa'nyi mudikeihi yima'nesaihiyi. Gotiyare yagaala yawiralimwana yeva mudikeihi yima'nesasi. Yagaala sa' gaalyabwi kininnake' yuyagaa' waribainadesi.

<sup>24</sup> Dara dinike'nanyi

“A'mwe yuyara kurivaariyarera.

Kumire nigwilalaaka yuya kurivaariyangire pwasangira.

Kurivaariya sa yawaka baidengi.

Pwasa sa bwalaraawina yadengi.

<sup>25</sup> Kiri' Naangere yagaalya' baide' mi'.

Sa' yuyagaa' yuyagaa' waribainadesi.”

Yagaala sa' sara dinike'na “Yuyagaa' waribainadesi,” yawi'mwo. Yagaala daza' yihiziwaakesa' yagaala tewaanya dazasi.

## 2

<sup>1</sup> Gotiyaridaa'nyaihi mwaaihasavidaa'nyikayaa'nanya yuya sabura dimarasi'nyila! Kwaasi yagaala yuya sabulyi kwaasiya sabulyi gilyivita kwalaalyajiyaraavina simunya kayaa'na yawita sabulyi bulayagaala yuya saji sasare sa dimarasi'nyila!

<sup>2</sup> Bwaranyamiliika aamunya'na mijika wiadevaabi' Naangere yagaalyavina mijika yihyana! Sarevi “Yune'na nevadaihasamaarana!” kadapiji sarinnya kuryara diraginyara yima'nipi'de'nanyi.

<sup>3</sup> Sare' dini' “Naangei negaimwadelyi,' yawi'manigasa' waburya naange'na yihyakesi.” Sara nebulya'na yihyanneihii gamire yagaalyavina yihivu'nana!

### *Naangei sila gaala'ne tewaanyarines.*

<sup>4</sup> Kiraaзитiyaryawinna divideihilyi. Silaanga gaala gami sawalyi. Neminyina gaalyabwi nejaavadelyi. Piri' daresti. Sahwarina a'mwera “Waryaanyalyi,” deva marasi'nesalyi. Piri' daresti. Kwarina Gotiyai “Nawi'nya nebulyalyi,” daka widahilakakelyi.

<sup>5</sup> Nabaai sarimi' saihii gamire gaalyabwi maareva silaanga gaalyai kininnakeihilyi. A'mwera siange' maja'nera silya wakadivitabaabi' Gotiyai gamireihiri yihimwaaihaka angeviyahirina gannya

Kurya Tewaanyari wılayıhımwaaihıvanıkelyi. Nabaai sarımı piriziyara Gotiyarına mubithıka yıra'divıta tewaanyaihi gamınyına wıdaayadıvisaihirı yihımwaaihıvanıkelyi. Sareihi piriziyara Gotiyarına sipizipiyaraavı yıravetabaai' sarınnyı kuryara Gotiyarına duzaayideihılyi. Sara nayaa yipıja' Gotiyai Jizaazai Kıraazıtıyarına yawı'da yihımaaradelyi.

<sup>6</sup> Kıraazıtıyai sılaanga gaala'nerına Gotiyare bukuyavı dara dınıkesi.

Yıthaanyi! Saayonı Sılaangerı wımwaaihıvanıge.

Maja'ne simıjamaangei yıvaimwagya'nerına wıdahılakıwelyi.

“Nawı'nya nebulyalyi,” dena wıdahılakıwelyi.

Sarevıdaa'nyı sahwarı diraginna lımwagazai Wagıla kını maardei mıka! Arikewı.

<sup>7</sup> Sarevıdaa'nyı Naangerı lımwadıvisaihirına Kıraazıtıyai wana nawı'nyalyi. A'mwe malımwagi yipıjaraavına dara dınıkesi.

Anga madıvisara sılaangerı marası'nesalyi.

Dazai Aaya Ke'banyai yıma'nıwakelyi.

<sup>8</sup> Nabaai a'mwe malımwagi yipıjaraavına dara dınıkesi.

Sıla dazarı mudaya'nelyi.

Sılaangerı mudavamaarojı walaraawadelyi.

Sara dınıkesi. Gotiyare yagaalya' galazekıvaidaapiya'na Kıraazıtıyarı muda'manıgasare. Kıraazıtıyarı

malımwagyadıvı' kayaaka yıgainıvanıgasare.

Sınnawı kıгаа' Gotiyai sara dakakesi.

Galazekıvalyara mudapı'derera.



9 Sare' kir'i' Gotiyai mena kihithahilaka' gaminyidaa'nyaihi gamireihi yima'nesaihi simya yisavaaki dahilakinikeihilyi. Gotiyarina mubithika yira'divisavaakiyaihi Gotiyai Maremwaaideri widaayadivisaihilyi. Sarimi anga naanga pimaginya tewaanyaihi girikita'nanya maayaihilyi. Gotiyare a'mweihi, Gotiyare gilyivisaihilyi. Sareihiri yihithahilakake'na Gotiyai yake yuya nawinya ya sabwi duzwaakyide'nanyi. Sahwai jaka kihizivwara' jihinya' mena yagalya'ma'na kye' gamire baaka nawinyavi wilayihimwaihake'nanyi.

10 Kigaa' a'mweihi mwaaletaihi mi'. Aawa. Dahaa' Gotiyare a'mweihilyi. Kigaa' kale wigaimwangebwi maaresaihi mi'. Aawa. Dahaa' Gotiyari sariminyina kale wigaimwanga sabwi maakasaihilyi.

*Kiraaзитiyareina yadaanyaburaavines.*

11 Nya'mweihi, tewaanya nyivu'nadeihi yihithahaa'bwarima! Kwaaka davaki angavaayaihi yiwynamavesaihi mwaaihasa'na simunya ayabwi “Wabahilaake'na kayaa'na yiwineinyi. Maa'mujainyi,” yawiresabwi mamidibina! Sasare sabura sarimire kuryaraji mala bwa'nadivisa'nanyi. Sarimire kuryara diraginna mwaaiika!

12 Ajimya yuyangiyaraayaba nayaa yida'na jila! Sasarebwina sarimi yadaapiri sawara kwaasi dinipija' “Kiraaзитiyarera kayaa'na yadivisare.” Kirivi sarimire tewaanyabwi dara yawirangabi'de' “O,

sahwai nayaa yivanike! daaka!” Gotiyai yawibwarya'nei mu'nyadivisaraayawinna boziyagaa! sarimi “Malimwagyadivisara Gotiyarina ‘Byaannakelyi,’ dipika!” dapiji nayaa yida'na jila!

<sup>13</sup> Naangerina simunya nayaa yawi'di a'mwe naangera yuyara gimaremwaaidivisaraavi kwaakewi dimwaala! Kingiya naanga Sizaai mwaalikerina sahwaru kwaakewi dimwaala!

<sup>14</sup> Nabaai ga'maan'ya kwaraaviji kwaakewi dimwaala! Sahwaraavi kingiya naangei Sizaai maryasaabakere. A'mwe kayaa'na yadivisaraavi kayaa'nanya tivikiryane'na kiri! nayaa yadivisaraavi yaya wimakilya'ne'naji maryasaabakere.

<sup>15</sup> Sasare gim' yadaa'giziya'na Gotiyari tewaanya wivu'nivanikelyi. Nayaa yadaa'gi sidu'maayara yawi'divi! “Kumirebwi kayaa'nanyabwi tinna wanganawaaji b'rala widaatheinera,” dara wangabi'de! “O, tewaanna jivaniga!” Sara gim' yadi gim'nyinebwina kayaa'nanya yiniga wi'na maji yipinerera.

<sup>16</sup> Nayaa dimwaala! Pwaraavi yaasiwa'wawinyaigi widaaya'neigi mamwaaidinneiginyi. Gotiyai neyaarakeinera. Diraginyaigi ginnya diraginyabwina kayaa'nanyabwi mabwakakinna! Sarevi dara myawi'dinna! “Diraginyaina mwaiho'na kayaa'nanya yaaja! sara yaana!” Sara myawi'dinna! Aawa. Gotiyare yaasiwa'wawinyaigi dimwaala!

<sup>17</sup> A'mwe yuyaraavire yayangi munyaba dimakila! Kiraazitiyare ja'mweraavina

gìvu'nana! Gotiyarìna yawi'di “Naangelyi. Diragìnaangelyi,” lika nayaa jì! Kwaaka yuyavakìya Kingìya Sizaarìne yaya' munyaba dìmakìla!

*Yaasìwa'wawìnyaraavìnesì.*

18 Angevi wìdaayadìnyaigì gìnnya maremwaaidèrìna “A'mwe naangelyi,” nayaa yawi'di lika yadì kwaakewì nayaa dìmarulawakìnna! Pwara tewaanna gìmaremwaaidìvìsarajì nayaa kave gyadìvìsarajì gaveraavìna mì'. Aawa. Kayaa'na gìmaremwaaidìvìta kwaraavìjì nayaa dìmìdìna!

19 Sare' dare'nesì. Yaasìwa'wawìnya gazaizai tewaanya yaderìna daange yaasìwa'na wìjavadaapi Gotiyarìna sìmunyai tewaanyai wìvadaihìrakade'na sahwai murìvìkìryada Gotiyarì kuna mìdìnajavwina Gotiyarì tewaanya wìvu'nadelyì.

20 Sare' dare'nesì. Gìmì kayaa'na yìja'na asìlyì mala kagìramapi murìvìkìri yìja saburìdaa'nyì Gotiyai be yìlaaya gìmaryadelaka! Aawa. Gìmì tewaanyabwi yìja' kìrì' asìlyì mala yaasìwa'na kagìramapi daanga maara'gìzì murìvìkìri yìja dazahìburìdaa'nyì Gotiyarì tewaanya wìvu'nadelyì.

21 Sare' dare'nesì. Sasare sabwi mìdìnya'neigìnyì Gotiyai jaka mena gìzìvwaramaake'nanyì. Kiraazìtiyai gìmìnyìna gaimwange'na daanga maaraka murìvìkìrya'. “Nìmì sara yebaaibì' nìmìre sìvìla yìbwarìmakupìka!” daka givwarìdaakwa'.

22 Sahwai kayaa'nanyabwi yakai mì'. Gamìre maangikì kwaasì yagaala wì'netai mì'.

23 Sahwari biraiyagaalyaji widina kye' biraiyagaala ayina mujakelyi. Sari daanga wivinaka kiri' maiyagaala mujakelyi. Aawa. Gotiyai yuyangine yidasava'na yawibwa'dei sahwaraavi wirivikiryane'na Gotiyare asiri wimwanginakelyi.

24 Gamai sai gannya kilaakejiki nemire kayaa'nanya maaraka yisavi timumadaavakelyi. Neminyina "Sahwara kayaa'nanyanna balapiji yida'maraangebwinagaala mwaabika!" daka balakelyi. Gamire kilaakejiki ga'bwaryaji kayaaka kigale' daanga maarakelyi. Sasara gaminyi yima'nake'na ayina tewaanya yavada'gala gyakelyi.

25 Sare' dare'nesi. Kigaa' sipizipiyara tusa' yagalya'mavesarabisaigi tewaanya mamwaalyagi. Aawa. Kiraazitiyai ayina mena kagimakaba' dahaa' gimire kuryari maremwaalyai sipizipiyaraavi maremwaaideryaba tewaanya mwaalagi.

### 3

#### *A'mweyuraavinesi.*

1 Sasarebaabi' kwala maa'nike'gi ginnya a'mweri kwaakewi dula'naka! Sarevidaa'nyi kwalaangei Kiraazitiyare yagaalya' galazekivaina yajai kwai gimire nawinyaburi gwanganoji Naangerei yima'nannelyi. Yagaala duthathe'na mi'.

2 Gimi "Ninnya a'mwei naangelyi," da'gizi nayaa wimididinya'gireburi tinna gwanganade'nanyi.

3 “Ninnya a'mwei nawi'nya'nyɪ nyawiranganana!” da'gi gi'mire kilaakejiki mwasimaginna yiwaala miwanninnera! Mijasangɪ yiwaala yiwannadinyaji ni'gwɪlalaaka paidapaide yi'deji baazi'ma'nya dala nabinabinyaji miwanninnera!

4 Aawa. Kusimaginna ginnya simunya lika yulyarikevi yiwaala yiwanninne'ginyi. Yiwaala daza kayaaka yinadenna mi'. Yiwaala sa darebulyi. Kuryara kwaamu'nanyara kave mwaaidivisabulyi. Kwaamu'na yadivi' nayaa dadivisabulyi. Sasare sabwi Gotiyai tinna wanga “Wana nawi'nyaangebulyi,” dadevulyi.

5 Sare' dare'nesi. Kigaakuna a'mwe Gotiyari yemwaaidivi' nawi'nya mwaaleva sabwi sara yaasangira. A'mwe daza yiwaala sasare sabwi kave mwaalya'nebwi maa'divi' kunnya a'mweraavi kwaakewi nayaa wila'naryaasangira.

6 Seraa' sasare sabwi yaakesi. Eviraamimire yagaalya' midinna yaka saharina “A'mwe naangeigi,” widakesi. Nabaai gi'mi nawi'nyabwina sara yija' aane pir'i kirivina lika yarai mi jithevuridaa'nyɪ Seraa' nawi'nyabwi yaakebwi ya'gizɪ Seraavire kaimiraaya'gi jima'nade'ginyi.

7 Sasarebaaibi' kwala maakinyaigi simunya nawi'nya yawi'di ginnya a'mwesi nayaa dimwaala! Dara yawi'na “A'mwevire kilaakeji' diraginyaji' mi'ka! Sarevidaa'nyɪ nayaa yideinyi.” Nabaai dare'na yawi'di “Gaalyaburine Gotiyare yanga wigaimwangevi a'mwesi yuna maarakade'naalyi. Sarevidaa'nyɪ

ninnya a'mwevire yaya' makilima!" Sara jawika! Sara mi yija'na Gotiyari kuda'gizi magu'nyi nagyathika!

*Kiraazitiyarera nayaa yipinesi.*

<sup>8</sup> Dahaa' yagaala da' dara j'i'mwannide'nanyi "Sarimi yuyahi avaaizimunya jila! Pwai pwarina pwai pwarina yawi'divi' di'mwaalyila! Kiraazitiyare sirya'mweraavina yihivu'nana! Kale yihyana! Pwaraavire yaya mamakwalaawi yapiji sarinnya yaya mamakilaapina!"

<sup>9</sup> Nabaai a'mwera kayaa'na kihyapiji kumire sabwina murivikipinera! Nabaai biraiyagaala kihithapiji biraiyagaala sanna murivikipinera! Aawa. Kumire yadivita sabwi darebwi dirivikiryideihilyi "Gotiyai tewaanya nejaavade'na Gotiyari widaana! 'Sahwaraavina tewaanya duzaama!' " Sasare sabwi kyapiji Gotiyai "Nimirera yima'napiji tewaanya naanga maapika!" daka jaka yihizivwaramaara'.

<sup>10</sup> Sare' dare'nesi. Dara dinikesi. A'mwei dara yawiraja'

"Mwaalyabwina tewaanya nyivu'nana!

Yirika tewaanyangi wanganima!"

Yagaala kayaa'nanya bipalana!

Kwaasi yagaala madanna!

<sup>11</sup> Kayaa'nanya' ginyira'na yana!

Tewaanyavi nayaa yana!

Munya yirila diwannana!

Sasarebwi diraginna midinana!

<sup>12</sup> Naangei yida'maraangeraavi wanga-manike'nanyi.

Tinna wanganaka maremwaaidelyi.

Naangei yidaanganya wi'nivanike'nanyi.  
 Kadika wi'naka wigaimwadelyi.  
 Kiri' kayaa'na yadaapiyaraavi  
 Jikuritinna diraginna yivanike'nanyi.  
 Sara dinike'nanyi.

<sup>13</sup> Nabaai sarimi diraginna nayaa yipija!  
 tewaanya sabwi midinya'na kayaa'na yihya'nei  
 bewalaka!

<sup>14</sup> Aawa. Kiri' yida'maraangebwinna yipija!  
 sahirivine'na Gotiyarina taangesi daangesi  
 damaa'maniga! Sare'na yilaaya yadivi!  
 tewaanaanga yihyananneihilyi. Nabaai lika  
 ya'ne pini kihizawaalapiji sahininna sarimi lika  
 mipinera! Yawita kwalaalya mipinera!

<sup>15</sup> Sarinnya simunyangi Kiraazitiyarina  
 jawiranganyila! “Nemire Naangelyi.  
 Tewaanyalyi!” Nabaai gazagaasagaa' ayina  
 wija'na diraginna dimwaalyila! Gazaizai  
 kihithaanganoji “Sarimi yemwaaimanigata  
 saburi aaya kaavilya' berivaka?” Sarevi  
 ayina wija'na nayaa jemwaalyila! Kiri' nayaa  
 ja'nawidadivi' kwaamu'nanyaihi yagaala  
 kaveyaji jideihilyi.

<sup>16</sup> Sarimire simunyai tewaanyai padaihirakya!  
 nayaa yida'na warana! Sarevidaa'nyi  
 biraiyagaala yihithipijahaa' kayaa'nanya daza!  
 divanigasara dara wangabi'de! “O, Kiraazitiyari  
 mididivisara tewaanyabwi jivanigava!” Nabaai  
 “Sahwara kunnya yagaalya'na wagiila maapika!”  
 dapi kave duzideihilyi.

<sup>17</sup> Sare' dare'nesi. Gotiyai simunya yawiraja!  
 “Tewaanna yadaapi nimireraavi taanga wiana!”  
 sarimi tewaanyabwi yadivisa'na taanga wia sa!

tewaanyasi. Kir'i' sarimi taangebwi maapija' kayaa'na yipija sabwina sa' wana kayaa'nanyasi.

<sup>18</sup> Kiraazitiyai tewaanna yada taanga wina yesa'na sarimi avaina yipineihilyi. Yi yune gave pigaa'na sarimire kayaa'nanyanna Kiraazitiyai balake'nanyi. Sahwai a'mwe yida'maraangei sarimi a'mwe kayaa'nanyaihri'neba bala'. "Gotiyaryawinna sahwarav'i makuma!" daka balakelyi. Piri' darsi. Sahwai kilaakevi a'mwei mwaaid'ny'i tamarimwesalyi. Piri' darsi. Kuryari ayina yidikaavaka gaalyai mwaalikelyi.

<sup>19</sup> Nabaai kuryari kuryara kalavuzangevi mwaaidapiyaraavi widaawakelyi.

<sup>20</sup> Kigaakuna Nowaaregaa' Gotiyare yagaalya' galazekivaina yaasaraavi widaawakerera. Sahiri'na nabaai Gotiyai yarai murivikiryaka sahwarav'i yemwaaina ya'. Sagaa' Nowaai sipiya' yavikarina kya' kwala maalikera nayaa wilamwaaina yina ye'. Sipiya savi kusawi a'mwe ata puridaa'ny'i daraai dalyara aalyavi yivainyaakere.

<sup>21</sup> Daza' bavitaaziya'na ke'ba'nanya' yakesi. Sariminyi bavitaaziya' yihyada kayaa'nanyabwi marasi'nada yihivadaihasamaarakesi. Jizaazai Kiraazitiyai ayina mena dikaavakevidaa'ny'i yihivadaihasamaarake'nanyi. Mudikeihi mwaaihasaihilyi. Bavitaaziya' kilaakejiki girika marasita'ne' mi'. Aawa. Bavitaazyagaa' Gotiyai sarimire yidaanganya wi'naka sariminyine simunyara tewaanyara padaihrakya'neihri' tewaanyaihri' yihimwaaihakesi.

<sup>22</sup> Kiraazitiyai dikaavakei Sigunyavina



mena yilaawaka diraginyaba Gotiyare aangasiri yilamwalaawi'. Ejeliyaraji naanga nabinabinyaraji diraginnakeraji yuyara sahwari kwaakewi wila'narya'nelyi.

## 4

*Kiraazitiyareraavine taangebwinaji  
widaaya'nebwinajiyanesi.*

<sup>1</sup> Kiraazitiyai gamire kilaakejiki daanga maarakelyi. Sarevidaanyih sahwai simunyabwi limwagakabaaibi' nabaai sarimi avaaizimunyabwi diraginna nayaa dilimwagyila! Yi dare'na "Tewaanyabwina pwara a'mwere kilaakejiki daanga wijaavadivisa'na sahwai kayaa'nanyabwi ayina yadei mi'."

<sup>2</sup> Sarevi dazagaa' sahwai kilaakejikina kuna mwaaidehaa' dika widade kayaa'nanya sangi ayina midinadei mi'. Aawa. Sai Gotiyare simunyaburi mwaaladelyi.

<sup>3</sup> Sare' dare'nesi. A'mwe ajimya yuyangiyara Naangeri malimwagyadivita saraavire "Kuna yaana!" dadivi' yadivi' yadivita saburi kigaa' sarimi yaata sa menanyira. Dahaa' ayawi mipina! Sahwara da'dare sabwi darebwina mwaaidivisare. A'mweraavi a'mwengi ata limwadivi' girikita'nanyabwi yadivisare. Dika widadere. Biyaaya nadivi' yimakaanya yamarina yadivisare. Tika munne naangengi saaminnyagaa' mwalibainyina yadivi' biyaaya diraginya kwalaalya nadivi' kayaa'nanyabwi

yadivisare. Kwaasi gotiyaraavina yilaaya yadivi' kayaa'nanyabwi yaas'wa'na yadivisare.

4 Dahaa' sarimi' sasare kayaa'nanya sabulyi' yaas'wakebulyi' sabwina sahwaraji' mye'mwannayivaniga'. Sarevidaa'nyi' "Be'neka!" dadivi' lika y'waainadivi' biraiyagaala yihithivaniga'.

5 Sahwara kumire yadivita aaya kaavila sa'na yawibwarya'neri' yagaala widipi'delyi'. Sai yawibwasa'na mena yemwaalikelyi'. Sai a'mwe mwaaihata kwaraaviji' barya kwaraaviji' yawibwaradelyi'.

6 Sare' dare'nesi. Sarevi' sinnawi yagaala tewaanya' a'mwe mena bainika kwaraaviji' mena wijiwaakesasi. Gotiyai maryawibwasa' mena dinikesi. Kilaakeji' baloji kwaakevinejiki. Piri' daresi. "Yagaala tewaanya' wi'neta sahwaravire kilaakejikana maryawibwarima!" kada' wijiwaakina. Piri' daresi. "Gotiyainyi' kuna mwaaihebaaibi' kumire kuryarana gaalya'nera mwaaiika!" kada' wijiwaakina ye'.

7 Yuya yiwawodehaa' aya kigaa' menanyi'ra. Sarevidaa'nyi' simunya nayaa jawirila! Sarimi' nayaa pada'galayawi'na yadivisa'na yuyagaa' Naangeri' nayaa duzideihilyi'.

8 Yuyangi' sinnawinya' da'daresi. Sirya'mweraavina yihivu'nana! Sabwi diraginna dilimwagarila! Kihivu'noji' pwaraavire kayaa'nanya kwalaalya sariminyine dimarasi'nyideihilyi'.

9 Sarimiji' bye'mwannamwaaibineraavi' sirya'mweraavi' sarinnya angengi' nayaa

d̄imaremwaalȳ!la! Sara yap̄ij̄i maaj̄imunya myaw̄ip̄ina!

10 Sar̄im̄ij̄iya gazaiḡizaiḡi Got̄iyare yangebwi maaraḡineiḡi pwaina pwainanyarī d̄ihaimwana! Gaimwanga sasare waw̄inya yad̄inya naw̄i'nyaiḡij̄i Got̄iyare yanga p̄in̄inna p̄in̄innanya w̄ijaapalya'na sara j̄inȳ!la!

11 Got̄iyai yangenna d̄iraḡinyanna ȳih̄izaavake'na dara j̄ila! Ȳi sar̄im̄ij̄iya pwai yagaalya' w̄ij̄i'waakajai nabaai yange'na sai Got̄iyare yagaalya w̄ij̄i'waakana! Pwai a'mwe p̄warī w̄idaayajai yange'na Got̄iyai w̄ijaavade d̄iraḡinya sasī sara yana! Sana sana j̄ila! Sarevidaa'nȳi a'mwera yuya waw̄inya sa t̄inna wanganap̄ij̄i “Jizaazai K̄iraaz̄it̄iyarīna a'mwera ‘Got̄iyai byaannakelȳi,’ d̄ip̄ika!” dap̄ij̄i sana sana j̄ila! Sahwai byaannyasī ȳilaaya naanges̄i k̄in̄innakei yaka d̄iraḡinaangei yuyagaa' yuyagaa'nelȳi. Nebulyasī.

12 Nȳiv̄u'nadeihi, sar̄im̄ire l̄mwangebwi yaam̄ij̄i ya'ne'na d̄ike' a'mweraavī nadevaaībi' taanga kihyoj̄i lika nȳi'waain̄ip̄ika! Sanna dara nyaw̄ip̄idi'! “Dala nabinya neȳima'n̄ivan̄ika!”

13 Aawa. Daanga dazav̄ina “K̄iraaz̄it̄iyarī daanga w̄iv̄in̄akabaaib̄i' nev̄iman̄ike'nanyī,” dap̄ij̄i ȳilaaya j̄ila! “D̄ivi gam̄inne byaanna d̄iraḡinya' ku'maayaba ȳima'naabathev̄i ȳi ȳilaaya naanga kuna yadaa munȳi' nayaa gaimakunna yaana!” dapīi daangenna ȳilaaya j̄ila!

14 K̄iraaz̄it̄iyarīna biraiyagaala ȳip̄ija'na ȳilaaya yad̄iv̄i' tewaanaanga ȳih̄ȳin̄anneih̄ilȳi. Got̄iyare Kuryai byaanna d̄iraḡinya' k̄in̄innakei

yihimwaalike'na yilaaya jila!

15 Sare' dare'nesi. Sarimijiyari daanga wivinjai a'mweri tamakya'nei namwaaladika! Yi kuka maarya'nei, yi kayaa'nanya ya'nei, yi pwaraavire yaasiwa'na maremwaalya'nei, yi dazareri daanga wijaavipi'devaai' tivikisa'na sarimijiyari daanga nujaavipika!

16 Pwai tewaanyabwi yadei Kiraazitiyarei mwaalike'na taanga wijaavipija' wagila mamarannera! Yaya nawinya sa' Kiraazitiyarerine'na Gotiyarina "Byaanakelyi," dana!

17 Gotiyai yawibwarya'negaa' yarai yima'nadehaaki. Gotiyai gannya angevityainaavidaa'nyi neyawibwaradelyi. Sinnawi diraginna sara kaneyoji Gotiyare yagaala tewaanya' galazekivaidivisaraavi gatha'dara yannevaka! Maalike' mi'!

18 Dara dinike'nanyi  
 "A'mwe yida'maraangeri taanga naanga ku-  
 jaavapiji  
 Kiri' Gotiyai gamire kayaa'nanyabwi padai-  
 hasamaaraja'  
 Gotiyari ginyira'derina gatha'darevaka!  
 Kayaa'nanyari gatha'dara ya'nelaka!  
 Kayaa'nanyaraavi yiniga wi'na mavadai-  
 hasamaari yaderera."

19 Sarevida'nyi Gotiyai simunya yawiranne daange maa'manigatabaai' Kiraazitiyarera nayaa yida'na yadivi' kunnya kuryaraavi Gotiyarina wijaavinipika! Sahwai newakyaakelyi. Yuyagaa' gannya yagaala widadengina sara yadelyi.

## 5

*Gotiyare kusilaanyabwinesi.*

1 Yuya sarengidaa'nyi sarimijiya a'mwe naangeraavi widihaa'bwariama! Nimi kwainyiji Naangereraavire naangeinyi mwaaiheinyi. Nabaai Kiraazitiyai daange kamaara' nimi sainyi tinnyaraalyi wanganerina jalikurakadinyainyi. Naangere byaanna diraginya daza' ku'maayaba yima'naabathe' nimi kwainyiji kwaihilyi maraadeine. Sareinyi naangeihiri diraginna yihithima!

2 Sipizipiyaraavi maremwaaidivitabaabi' Gotiyare a'mweraavi sariminyabanneraavi nayaa dimaremwaalyila! Wawinya yivanigasangina a'mwera diraginna yihyadivi' saihi yaasiwa'na nyipidika! Aawa. Gotiyai simunyavi "Sahwara nimireraavi maremwaabika!" yawi'devaabi' nayaa jila! Yune nigwianna maarya'nenna wawinya sa' mipinera! Aawa. Sarimire simunyangi "Nayaa wigaimwagima!" dadivi' diraginna nebwinajila!

3 Gotiyai a'mweraavineihiri yihithahilakaka saraavi dathiwanga mipinera! Aawa. Gotiyarera sarimire mwaalyaburiji ya'neburiji tinna yihwanganapiji tewaanyabwina yibwaridaakwa'na sara midibi'de'na tewaanyaihi dimwaalyila! Sareihi dimaremwaalyila!

4 Sare' sipizipiyaraavina Maremwaala Aaya Naangei ku'maayaba yima'naabathehaa'

yihirivikiryane' byaanna diraginya' miwiyi yade' dimaaryideihilyi.

<sup>5</sup> Sabaabi' a'mwe miginya kwaihi a'mwe naangeraavi nayaa dimdinyila! Sara yadivi' sarimi yuyaihi nayaa kwaamu' mwaalyabwi maa'divi' srya'mweraavi nayaa duthaayila! Dara dinike'nanyi

“Gotiyai pihadika yipjaraavi tihiradelyi.

Kiri' kwaamusaraavina yangebwi wijaavadelyi.”

Sara dinike'nanyi.

<sup>6</sup> Sarevadaa'nyi yune gannyagaa' Gotiyai “Kumire yaya' munyaba makilima!” kadozi gamire ata diraginaangiri kwaamu' dimwaalyila!

<sup>7</sup> Sahwai sariminyina yawi'da nayaa yihimaremwaaide'na yuya yawita kwalaalya gamire asiri dakyila!

<sup>8</sup> Nayaa divada'galayawirila! Tinna nayaa jemwaalyila! Sarimire yikamaangei Kotiya Maryadei, kavijilika pwai laayoniyai pwaka diragina dadevaabisalyi. Sai kaanya yamaryada a'mwe pwaraavi tika nya'neraavina biragaaziwadelyi.

<sup>9</sup> Naangeri diragina limwangevi diragina mwaalapiji sahwari dirivikirasinyidelyi. Sarimi yawi'maniga' “Nemi daanga ma'daanyabaabi' neya'mwe yuyara Kiraazitiyarera Kwaaka yuyavaki mwaaihasara daanga maa'divisare.” Sare'na diragina dithaayila!

<sup>10</sup> Gotiyai yuya yanga gaimwangeburi aaya kaavilyalyi. Kiraazitiyarina jaka

yihizivwaramaarakā sahware byaanna  
 diragin̄nya' yuyagaa' Kiraazitiyar̄i  
 waribainade' yihizaavakelyi. Daange'  
 maalikēgaa'na dimaaryide', divi gami  
 sai yavada'galayihimwaaihadelyi.  
 Yihimaridaakwadelyi. Sarim̄ire simunyangi  
 diragin̄nya yihivaimwagathelyi. Diragin̄nyaihir̄i  
 yihimwaaihadelyi.

<sup>11</sup> Sahwai diragin̄nya' kin̄innakei yuyagaa'ne  
 yuyagaa' nemaremwaalana! Nebulyasi.

*Yagaala pin̄innesi.*

<sup>12</sup> Saailaazare asiri yagaala tuta damili'  
 yihidawasawaabe. Nimi sarina yawi'na  
 “Neyam̄wei nawi'nyalyi.” Pikarya dazavi  
 “Sarim̄inyi dihaa'bwarima!” dena mena  
 yawirangadi yihizal̄ikurakivanige. Daza'  
 Gotiyare yanga gaimwanga naanga nebulyasira.  
 Dazavi nayaa diragin̄na dithaayila!

<sup>13</sup> Naangerera Bavīloni mwaaihasaraaviji  
 mena yihithahilakakera “Neyam̄weihi!”  
 yihithiwaa'. Nabaai nim̄irei Maakiyai sai kwalyi  
 “Nyam̄weihi!” yihithiwa'.

<sup>14</sup> Sarimi yuyaihi s̄rya'mweraavina kale ya  
 saburine maangwidaayilaaya dimarinyila!

Kiraazitiyar̄i w̄lamwaaahasaihi tewaanyaihi  
 dimwaalyila! Gotiyare naryavi dimwaalyila!  
 Sare' nyivu'nivanikesi.

*Pitai*

**Yipma Genesis and New Testament  
Genesis and The New Testament in the Yipma/Baruya  
language  
Buk Stat na Nupela Testamen long tokples Yipma long  
Niugini**

copyright © 1993, 1994 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yipma (Baruya)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Video recording © The Jesus Film, a project of Cru.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-02-07

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 9 Oct 2020

ef60f748-49e3-5ee0-8e6d-a25b74b7a93c